



民航特色翻译硕士教育丛书

总主编 黄大勇 黄德先


语言、文化与国际传播

主 编◎黄大勇 赵 晨

LANGUAGE, CULTURE AND
INTERNATIONAL COMMUNICATION



中国民航出版社有限公司

 民航特色翻译硕士教育丛书

语言、文化与国际传播

主 编 黄大勇 赵 晨

副主编 杨 睿 陈 红 赵 卿
陈 辰 周 乐 汤文君



中国民航出版社有限公司

四川外国语言文学研究中心文件

课题立项通知书

中国民用航空飞行学院科技处：

经四川省教育厅人文社会科学重点研究基地“四川外国语言文学研究中心”学术委员会审定、省教育厅批准，你校教师 向燕 2022 年申报的课题 新文科背景下大学英语课程思政之探索及实践——以中国民用航空飞行学院地面专业为例，已获准立项。课题编号为 SCWYH22-14，课题类别为一般研究项目，资助总额 0.3 万元。第一次拨款 50%0.15 万元，课题结题时拨付余款 0.15 万元。课题应结题时间为 2023 年 12 月。

课题立项后，须签订相应的“合同任务书”（可在中心网站“课题管理”栏中下载）。其申请书和合同任务书即成为有约束力的协议，双方须共同遵守。请课题负责人认真开展研究工作，合理使用资助经费，确保取得预期成果。

请课题负责人于 2022 年 9 月 22 日前将加盖科技处公章的合同任务书一式 3 份、以及附件（学校开户行扫描件等信息）一起寄回四川外国语言文学研究中心，以便我们及时拨款。

四川外国语言文学研究中心

2022 年 9 月 6 日



表 3

主要参加者	姓 名	职 称	年 龄	专 业	外语语种及程 度	承担的工作	签 名
	向燕	副教授	44	英语语言文学	德语, 合格	项目负责人/论文撰写	向燕
	周乐	讲师	40	英语语言文学	英语专业八级	文献梳理/论文撰写	周乐
	罗婷	讲师	39	影视研究	英语专业八级	项目申报/文献梳理	罗婷
	蒋培忆	讲师	40	英语语言文学	法语, 合格	文献梳理/项目结题	蒋培忆

以上成员近三年来的相关研究成果 (注明刊物的年、期或出版社、出版日期):

新文科背景下大学英语课程思政之探索及实践 ——以中国民用航空飞行学院地面专业为例

周乐 蒋培亿

中国民用航空飞行学院外国语学院

摘要:课程思政要求建设全员、全程、全方位育人格局,本质是立德树人,理念是协同育人。大学英语是高校公共语言课程,落实课程思政教育,符合课程思政理念的要求,能创新思政教学方式,发挥英语资源价值。过去大学英语课程思政教育存在着问题,如缺乏正确理念指导、缺少课程思政资源、思政融合不够紧密、育人方式不够多样、学生学习动机不佳。新文科背景下,大学英语课程思政教育,教师要提高自身思想认知,挖掘教材育人资源,紧密融合思政内容,注重实施融合教学,培养学生良好学习意识。本文以中国民用航空飞行学院地面专业为例,探究在建设民航强国视角下,大学英语课程思政的科学实践策略。

关键词:新文科;大学英语;课程思政;价值观念;建设民航强国

课题项目:新文科背景下大学英语课程思政之探索及实践——以中国民航飞行学院地面专业为例,课题编号:SCWYH22-14。

新文科是基于现有传统文科基础,重组学科中各专业课程,形成文理交叉的教学体系,表现为将现代信息技术融入哲学、文学、语言等课程中,让学生参与综合性的跨学科学习,以此拓展知识与培养创新思维。大学英语作为公共基础的语言课程,同样可以与现代信息技术结合实施教学。课程思政要求构建全员、全程、全课程育人格局,实现专业课程与思政理论课程同向而行,形成协同育人的效应,更好落实立德树人根本任务。新文科背景下大学英语课程思政,教师需要根据学校特色与教学对象,将英语课程内容、思政内容、专业内容等融合起来,基于立德树人、育德育才的目标,探索和实践有效的大学英语课程思政教学。

一、大学英语课程思政教育的意义

(一) 落实课程思政理念

课程思政的理念是协同育人,就是为实现各类课程与思想政治理论课的同向同行,实现协同育人。大学英语作为高校公共语言学科,是进行通识教育的重要组成部分,总体课时较多,基于课程思政理念,必须要融入思想政治教育。大学英语教学中融入思政教育,教师可以运用英语本身的育人资源实施育人教学,也可以对比中西方文化差异,让学生更好感受中华文化的魅力,提

学科很难融入思想政治内容,或者认为无法基于思政角度挖掘育人资源。有的教师认识到大学英语课程思政教育的价值,但是多是生硬融入思政的内容,引入有限的中西方文化方面的内容,无法达到立德树人的效果。

(二) 缺少课程思政资源

长期以来的大学英语教学中,多是强调讲授英语语言知识之外,引入英美国家文化等内容,教师将西方节日文化、传统习俗、俚语、饮食等内容融入到日常知识教学中,让学生了解了大量的西方文化知识,但学生却对中华文化知之甚少。不仅如此,在期中期末英语测试中,在英语四、六级的考试中,在研究生考试中,多是引入西方文化内容,中华传统文化与社会主义先进文化融入内容较少。基于这些背景下,大学英语教师很难提高学生对于传统文化、核心价值观等的认知。

(三) 思政融合不够紧密

随着课程思政理念的落实,一些高校开始有意识地在专业教育中融入思想政治教育,大学英语教师也会基于教材内容,有效融合思想政治方面的内容。结合教材内容,教师可以挖掘教材中蕴含的思政元素,将思政教育融入英语教学中,实现英语课程思政教育。

新文科背景下,大学英语课程思政教育,教师要落实立德树人根本任务,基于课程思政理念,提高自身思想认知,挖掘教材育人资源,紧密融合思政内容,注重实施融合教学,培养学生良好的思想觉悟,培养学生正确的思想觉悟,通过持续学习,提高自身思政知识,以身作则,发挥榜样的作用,更好落实大学英语课程思政教育。

比如,基于《新时代民航强国建设》,实现民航高质量发展,建成民航强国,更好地服务国家发展,满足人民群众对美好生活的需要。针对民航教育,教师需要基于以生为本的理念,还要讲授民航专业英语知识、职业道德、社会责任感、服务精神,形成正确的价值观念。教师本身要以身作则,在课上课下规范自身的言行,树立正确的价值理念与行为方式。

(二) 挖掘教材育人资源

教师在落实大学英语课程思政教育中,要挖掘教材中蕴含的丰富的育人资源,在线下参与集体备课,明确课程思政目标,准备更为丰富的思政资源,有效做好课程内容与思政教育的有效融合。在新时代中国特色社会主义思想、社会主义核心价值观等思政教育中,教师要挖掘教材中的育人资源,剖析其中的文化元素,实现思政教育与英语课程的有机融合。

例如,教师要先从当前所教教材中挖掘思政元素,在讲解生活案例、社会热点新闻等内容的同时,引导学生对思政教育产生认知兴趣。比如根据《新标准大学英语》第24/7的单元,教师可以挖掘教材中蕴含的思政元素,实现英语课程思政教育。

作家天地



02
2022
第600期

马尔克斯《百年孤独》中的叙事手法分析

◎周 乐

摘要：加西亚·马尔克斯在他的长篇巨著《百年孤独》中，开创了现实魔幻主义的创作先河，成为了后现代主义文学作品的先驱。马尔克斯的《百年孤独》中运用了多种叙事手法，比如混乱叙事手法，魔幻叙事手法，贯彻全文的孤独主题以及神话典故的运用等，多种叙事手法的运用让这本书的可读性大大提升，展现出了文学的魅力。小说通过多种别具匠心的叙事手法，揭示了虚拟的小城马贡多百余年来走过来的孤独之旅。本文即针对马尔克斯《百年孤独》中的叙事手法进行研究和讨论，供大学者进行研究和讨论。

关键词：马尔克斯 《百年孤独》 叙事手法

著名作家马尔克斯的《百年孤独》自1967年问世以来，引起了世界文坛的巨大震动。马尔克斯在这部巨作中创造了一个独特的天地，汇聚了不可思议的奇迹以及最纯粹的现实生活。细细品读这本小说我们会发现，马尔克斯笔下那种孤独、魔幻和现实，都离不开其独特的叙事手法。马尔克斯所创造的虚拟城市马贡多。说展现出来的魔幻直径，引人入胜。作者埋藏在小说中的悲愤以及幻想和现实的完美结合让读者心中激动不已。我们需要深入分析《百年孤独》这部剧作。了解其中的确实，手法剖析。马尔克斯非同寻常的文学创作风格和独特的写作魅力。

一、叙事情节中的“孤独”

拉丁美洲在20世纪50年兴起了一种文学流派，魔幻现实主义，而《百年孤独》作为魔幻现实主义的的代表作，本身就是一部产生于边缘的文学作品。这部小说中孤独是叙事情节的主要线索，小说中的每一个人物身上都被打上了孤独的印记。小说的主人公阿玛兰塔很早就开始了日复一日的拆布匹生活，而他并不想打破这种孤独，这种孤独也成为了主人公的一种生存状态。书中的奥雷良诺上校在经历动荡的前半生之后，也将自己关在了作坊里，通过这种方式，来保持自己的孤独。二人之间彼此接近，但却又存在着一定的差异，一种看不见的孤独将二人隔离，但又作为二者的关联使彼此相互连接。

纵观20世纪现代主义文学我们可以看到《百年孤独》其叙事情节和人物形象刻画对后世的文学作品产生的影响，当时的文学主题就是孤独，无论是贝克特的《等待戈多》，还是奥尼尔的《毛猿》，都展现出了一种孤独这一主题内涵。再比如著名的作家卡夫卡所创作的《变形记》，书中主人公格里高尔的异化也展现出了一种陷

入绝望和焦灼的孤独。而作家歌德笔下的孤独，则像维特式的浪漫，是一种让人心碎的忧郁。《百年孤独》中，主人公的孤独和其他文学作品的孤独有一些不同。马尔克斯所描绘的孤独就像是当时文学作品孤独着耗尽时，所产生的孤独一般。马尔克斯所展现出来的孤独，是为了让人们在孤独中更好的生活，而不是为了摆脱孤独，主人公阿玛兰塔也不是在忍受孤独的煎熬，而是享受孤独，但这无异于画饼充饥，最终让孤独耗尽自己的生命。《百年孤独》所展现出来的孤独和其他作品相较而言更像是一个民族的集体意识，而不是个人的孤独情感。其叙事主题更加宽泛，内涵也更加深刻。

二、《百年孤独》的混乱叙事手法

混乱叙事是《百年孤独》中重要的叙事手法。无论是对情节的推动，还是人物形象的刻画，都具有十分重要的作用

首先是不同时间节点的循环往复。在同一个时间轴上，马尔克斯对多个不同的时间节点进行了划分。如书中的奥雷连诺上校站在行刑队面前时，准会想起他的父亲曾经带他去参观冰块的那个遥远午后。而在书中后文的叙事中，作者也运用了相似的混乱叙事手法，将一条时间轴上的过去，未来和现在都进行了穿插式的描述，体现出了整本书的完整性和一体性。

其次是布恩蒂亚家族的命运轮回。《百年孤独》中所描绘的人物形象，具有后现代的特征，在当时的社会形态下，《百年孤独》谱写出了一篇动人心魄的乐章，而其中最具代表性的则当属布恩蒂亚家族。在家族第一代害怕孩子出生带着猪尾巴，到家族的第六代生出了带有猪尾巴的第七代孩子，这一过程完成了命运的轮回。

机器一般
梅尔加德
的孩子出
失。当布
进的洞穴
书中的布
绝的地方
后，所有
整部小说
展现出了
出了其命

最后
轮回之外
书中的霍
族当中的
炼金术。而
战争开始
到了从前
制出的金
的梦魔一
己沉迷的
这种沉迷
代的奥雷
下了带有

三、《

马尔克
完成了《百
流传世界
马尔克斯
自己丰富
并将拉丁
事手法中
事空间。

这种魔
而幻想只

《百年孤
时空，现
现实主义
了幻想的
年孤独》
尔克斯是
一种既超

作者所埋藏在其中的悲愤之歌，却又让读者感到振奋。可以说《百年孤独》中的叙事主题和现代文学有着很多相似地方，称其为巨作，是因为其魔幻的叙事特点展现出了全人类的童年文化，通过平淡与冒险，理性和合法，逻辑神话典故和寓言，传说虚幻和现实，向读者呈现出了一种独特的孤独之旅。在20世纪，人类物质生活较为富足的时候，《百年孤独》对人类的内心世界进行了深度的挖掘，马贡多人在孤独的循环往复中所走过的孤独之旅，其情感就来源于现实社会中人们的心理状态和情感意识。和卡夫卡《变形记》中格里高尔的孤独和痛苦相比，马尔克斯更加深刻地展现了全人类的孤独。《百年孤独》中一个家族命运的循环往复，一个本不存在的小镇所经历的百年历史，经历的封闭内战和落后的习俗，都展现出了一个民族的沧桑历史。《百年孤独》的叙事主题并不是为了揭示人们一时的愚昧和发展的落后，而是要展现孤独的深刻内涵和意义。也就是说不团结的孤独，会导致家族的衰败，最终也会导致生活的空间遭到毁灭。

《百年孤独》所展现出的人物形象和社会形态这种后现代特征有很多相似的地方，整本书所展现出来的故事情节动人心魄。作者马尔克斯对马贡多的悲惨结局进行了反复描写，同时还赋予了其深刻的悲剧意义，而书中对布恩蒂亚家族的情节描写则展现出了人生的孤独和凄凉。虽然整本书笼罩着一种浓厚的悲观主义色彩，但是仍然掩盖不了作者对人类社会未来的美好愿望，书中表露出了作者对愚昧落后、因循守旧的现实社会的批判，给予了人们更为广阔的思考空间。纵观全书，我们能够看到很多拉丁美洲历史传统以及文化习俗的硬性，《百年孤独》这本书也和印第安人的传统观念有着密不可分的联系。作家马尔克斯在《百年孤独》中并没有正面对孤独的本质原因是什么进行解答，我们在阅读整本书之

后只能看到“孤独的反面是团结”，而这句话也是心声的表达。同时“孤独的反面是团结”这句话也示百年孤独历史的结束，需要团结一致共同奋斗来完成。团结，就是《百年孤独》这部魔幻现实主义发出的最真实而声音，也是本书主题内涵的升华。在《百年孤独》这个风格独特的悲怆乐章中所发出的最真实声音就是其中催人奋进的艺术魅力，这也是“孤独的反面是团结”这句话的真正意义所在，也是马尔克斯《百年孤独》在世界文学史上所发展的优秀成果。

六、结语

综上所述，马尔克斯的《百年孤独》作为世界史上的重要巨作，是人类的宝贵精神财富。本书所运用的丰富叙事手法，让本书的主题得到了展现和升华。马尔克斯利用了巧妙的叙事设计和想象，反复描写了这一并不存在的小镇所拥有的悲惨结局，同时也将其中的悲剧展现了出来。混乱叙事手法、魔幻叙事手法、神话典故的运用以及贯穿整本书的永恒主题“孤独之旅”，种种叙事手法深刻展现了小说的复杂和丰富的内容，扩大了小说的情感张力，深化小说主题的同时激发了读者的阅读兴趣，让整本小说的文学价值进一步提升。

参考文献：

- [1] 刘书苑.《边城》与《百年孤独》中的“物”比较研究[J].散文百家(理论),2021(7).
- [2] 张雨萌.《百年孤独》的反常规叙事策略研究[D].大连:大连海事大学,2019.
- [3] 王可宁.浅析马尔克斯《百年孤独》中的混乱功能[J].北方文学,2019(5).

(作者单位:中国民用航空飞行学院外国语学院)

ENGLISH ON CAMPUS

校园英语

优秀教育期刊

| 07 |
2021

ISSN 1009-6426



07

9 771009 642218
2月17日出版 定价40元

中国学术期刊(光盘版)全文收录期刊
中国核心期刊(遴选)数据库全文收录期刊
中国科技期刊数据库

英语文学作品翻译如何正确处理文化差异

周 乐

【摘要】随着文化交流的不断扩展,一些著名英语文学作品传入中国,被大众喜欢和收藏。而在英文文学作品交流的过程中,对其进行准确的翻译是对文学作品本身的理解和尊重。受到文化差异的影响,在对其进行翻译的过程中,不但要实现语言的高度还原和转换,还应该尽量避免其他文字表达和语言习惯带来的语言障碍。因此,在对不同英语文学作品进行翻译的过程中,翻译者需要探究其文化背景、文化发展以及文学作品本身的内涵,这样才能保证文学作品翻译更加准确地完成,也有助于读者对作品的准确理解。为此,本文首先探讨了了解文化差异对于英语文学作品翻译的重要性,分析和讨论了作品的文化差异、作品翻译过程中的一些影响因素,并针对正确处理和缩小文化差异带来的翻译差距给出相应的有效建议。

【关键词】英语;文学作品;翻译;文化差异

【作者简介】周乐,中国民用航空飞行学院。

随着全球化的不断推进,各国在文化方面的交流也越来越紧密,这也为人类的进步提供了非常有效的途径。而在不同民族文化形成和发展的过程中,受到很多传统文化的影响,一直留存下来的文化方式,也具有其独特的文化内涵和发展背景。而这也是文化交流最为根本的原因。在文学作品的传播过程中,越来越多的中国作家尝试对作品进行中英文的转换翻译。而且受到文化差异的影响,翻译者更加需要对当地文化,以及创作背景和内涵进行深入研究,不断提高翻译的准确程度,尽量还原原文作品的思想感情变化过程,传递正确的文化。而翻译工作更要认识到,翻译并不是一些专业词汇和翻译技巧的堆砌,更多的是对作品内容的深度翻译,掌握其作品创作方式和感情变化,不断缩小文化差异的影响。

一、文化差异的积极性

在中华民族五千多年的发展过程中,中华文化的形成受到经济发展和政治变化的影响,蕴涵着一代代中华人民的汗水和智慧,其内涵是非常丰富的。同样,国外文化的形成也有自己的文化历程和发展背景。在很多文学作品中,我们可以直观地感受到其独有的写作方式和文字语言处理模式,这一直影响着国外文学作品的不断更新。在对英文作品进行正确翻译的过程中,简单的语言转化是无法满足作品传播和推广需要的^[3]。翻译者尤其要对作品的语言习惯和文化背景进行深入的分析,减少一些直白的翻

但是不能够过度地运用技巧,这样会使得翻译大打折扣。只有多样,文学作品的翻译才更加能直击人心,也能够引起中国读者共鸣。

二、影响文化差异的重要因素

1.存在传统文化的差异。一个国家传统文化的形成与其过程是有很大联系的,而文化的发展也是依托于国家发展的传统文化中,内在的民族精神体现得非常充分。而在文化交流过程中,由于历史文化存在很大的差异,民族精神也不尽相同,这造就了不同文化交流中的差异,导致英文文学在翻译过程中很多障碍。比如,在中国,红是吉祥的象征,也多用于婚礼的布置,以及礼服等嫁妆的选择;而在英语国家则反之。在选择英语文化国家大多是以熊、鹰、狮子等为主。但是中国以龙作为主要是图腾。

2.存在价值观念的差异。价值观呈现与其生活的环境是有很大关系的。由于个体生活环境的不同,价值观念和改变也会受到影响。文化差异非常明显的表现是在“义”方面。在中国,人们会把个人主义理解为自私,而文化一直提倡的也是集体主义和无私奉献,非常能展现集的魅力。

3.存在思维方式的差异。由于文化背景的不同,翻译方式和过程也有很大的差距。而思维方式的不同,也直接影响人们的精神生活、文化生活以及行为方式。比如,在冷水

1957年创刊
国家文化类重点期刊

参花

03 2021
总第946期



封面：庆祝中国共产党建党100周年暨“记忆辉煌·铸造品牌”2021年
四平市第十届喜迎新春春联剪纸挂钱展作品——四平市群众艺术馆供稿

中篇小说：满叔和他的矿山

作品专栏：“龙的传人文学社”散文专栏

探讨外国文学中的人文精神——以《老人与海》为例

◎周乐

摘要：在人类文明演进的过程中，人文精神一直伴随左右，其是人类文明发展的见证者，也是人类文明精神财富的重要表现形式。文学作品在文化 and 思想传播实践中发挥着重要的作用，同时还会引发读者积极的思考。从具体的分析来看，文学作品之所以能够引人入胜，使读者深入思考，一个重要的原因是文学作品中有有人文精神的融入。西方文学作品中的有人文精神融入得深刻、隽永，值得每一位读者思考。本文以《老人与海》为例对外国文学当中的人文精神进行分析讨论，旨在进一步地解读《老人与海》的精神世界。

关键词：外国文学 人文精神 《老人与海》

人文主义精神是外国文学作品中重点强调的精神内核之一，其在很多外国文学家的作品中都被深入表现过，可以说，外国文学作品的特殊魅力之一就在于其浓郁的人文主义精神。《老人与海》是20世纪美国著名作家海明威的代表性作品，这部作品中的主人公身上所表现的人文精神是海明威对人性、对社会的思考。深入解读这部作品主人公所表现出来的精神特质，这对于全面、深入地解读《老人与海》的思想内核有着积极的作用。总之，分析研究《老人与海》当中的人文精神对于作品整体解读有着突出的现实价值。

一、人文主义的渊源及内涵

对欧洲历史进行总结和分析会发现人文主义源自14世纪的意大利，随着文艺复兴运动席卷欧洲，人文主义发展到了一个高峰。就人文主义精神的具体解读来看，其提倡“以人为核心而不是以神为核心”，该观点和封建宗教神学思想水火不容。在17、18世纪的时候，启蒙运动由法国开启，人文主义再次获得大的发展。和文艺复兴时期不同的是这个阶段的人文主义精神更加的理性，但是其与宗教神权依然是水火不容。随着世界经济的普遍好转和思想的逐步解放，人文精神获得了更加显著的发展，时至今日的“以人为本”的治国理念体现的也是一种人文精神。可以说，人文精神是一个与时俱进的话题，其本质所体现的是人类对自身价值的认知以及对生命的关爱和尊重。

就人文精神的具体解读来看，时至今日其依然存在争论，但是基于对人文精神的具体了解进行概括，其主要包括如下的内容：1. 对人性的倡导，主张尊重人；2. 对人与自然和谐相处的倡导；3. 建立人类和未来的良好发展关系，强调内心理想世界的构筑。总的来讲，人文主义精神在人类精神

英国文学家、剧作家莎士比亚和20世纪美国文学巨匠海明威，其中海明威笔下的人物表现的是更加理性的思考以及在面对困难时不被摧毁的信念。

二、海明威笔下的人文主义

对美国文学作品中的有人文主义表达作具体分析可知其人文主义表现的主体始终是人的精神，且美国文学中的人文主义富有社会科学性以及对人类命运的一种反思与理性思考。就具体的社会科学性来看，人类是高级动物，有思想有大脑有追求真理的权利以及能力。就海明威的小说《老人与海》分析来看，其对主人公真挚理性下的人文主义品质进行了展现，正是这样的品质使主人公成了最终的赢家。就莎士比亚和海明威的人文主义表现来看，虽然二者所处的年代、国度不同但是对人的价值思考却存在着许多相同的见解。在《老人与海》中，主人公的信念便是捕鱼，每次出海捕鱼一则是为了生存，二则是为了信念，为了体现自身所存在的价值。在面对一次次失败的时候他没有退缩，且他坚信自己一定会成功。在这部作品中，老人与鲨鱼进行的三天的殊死搏斗令人印象深刻，在持续三天搏斗没有获得任何结果的时候，老人不仅没有气馁，还依然乐观地直言“宁可被毁灭，也不能被打败”，这句简单的话语体现的是乐观向上的积极状态，是不惧困难的无畏精神，简单纯朴的话语将老人伟岸的形象美地勾勒，这使得老人的形象熠熠生辉。除此之外，海明威还向读者呈现了文学艺术的无限魅力和创造力，风烛残年的老人在凶险面前不动摇，不忘信念，对生活充满热忱，这令诸多读者动容。

三、《老人与海》中的人文精神解读

20世纪美国文学巨匠海明威先生的《老人与海》是人文精神表现得最为深刻的文学作品之一。深入分析《老人与海》当中的人文精神，这对全面解读作品中人物形象和深入了解作品思想精神内涵有着重要的价值。以下是对《老人与海》人文精神的具体分析。

（一）越挫越勇的进取精神

在生活中我们时常会遇到越挫越勇的人，对于这类人而言，失败不是问题，到达不了自己的目标才是问题，所以他们会迎难而上，锐意进取，因为他们知道自己需要的是什么。《老人与海》中的主人公桑地亚哥便是这样的一个人。在小说中，主人公出场的时候憔悴不堪，伤痕累累，连续80多天没有一条鱼的收获，对于一个渔夫来说这无疑是一种“失败”，但是他却并不承认，这无疑是一种“失败”，但是他却并不因此而退缩，反而

鱼展开了殊死搏斗。当鲨鱼再度来袭的时候,他虽然已经力不从心,但是他依然竭尽所能去战斗。最后,鱼肉虽然都被鲨鱼吃了,但是老人的意志却是更加的坚定了。在老人的观念里,捕鱼不仅仅是一种生存的方式,更是一种信念,即使在捕鱼的过程中会面对重重困难,甚至是付出自己的生命,老人也从不曾放弃自己的信念。捕鱼是他的信念,他为了这个信念积极地拼搏,这种不言弃、不认输的进取精神即是人文精神的重要体现。

(二) 挑战自我的斗争精神

在海明威的笔下有不少的“硬汉”形象,其中《老人与海》中的桑迪亚哥便是一个典型代表。小说中的桑迪亚哥虽然只是一位普普通通的捕鱼者,但是其身上所表现出的斗争精神却是非常可贵的。在小说中提到,桑迪亚哥因为八十多天没有收获遭到了同行的冷嘲热讽,甚至连小孩子都对他无奈,最终失望地离他而去。但是年事已高的他并没有被连续的不收获以及其他人的讥笑所打败,面对现实,他在放弃和坚持奋斗两个选项中毅然决然地选择了奋斗。在选择了奋斗之后,桑迪亚哥继续坚持自己的信念,勇敢地奔赴大海捕鱼,在发现大鱼后与大鱼的殊死搏斗无不体现着这位年事已高的老人身上的斗争精神。

(三) 不畏强敌的牺牲精神

《老人与海》中的主人公桑迪亚哥每天所要面对的工作环境是狂风怒吼的海面和凶恶残忍的海鲨。主人公的每一次出海都存在着巨大的危险,但是老人并没有因此而退缩。在连续八十多天没有收获之后,老人再次出海,这次遇到了大鱼,但是同时也遇到了鲨鱼。破漏的渔船、孤独的老人和成群的马林鱼以及鲨鱼形成了强烈的对比。在这次的捕鱼过程中,老人拥有强烈的捕鱼信念,但是却遇到了可怕的对手——鲨鱼。面对危险,老人一点儿也没有退缩,而是依靠手边可以利用的任何工具和鲨鱼展开搏斗。在与大马林鱼、鲨鱼搏斗的这三天里,老人一次次地力竭,但是又一次次地投入到战斗中,这种对危险的不惧,对个人的安危的不顾是牺牲精神的集中体现。在这场看似不能赢的战斗中,老人以坚定的信念作为支撑,最终取得了胜利。

(四) 英勇不屈的英雄血性和乐观平稳的心理品质

品读《老人与海》这部作品,最让读者动容的便是主人公敢于斗争的勇气与精神。在广袤的海洋上,消瘦的老人撑着破旧的小船和马林鱼、鲨鱼较量,这所体现的是老人的英雄气概。在这部作品中,这位老人因为连续八十多天的失利被人所看不起,但是其却在最后成了受人敬仰的大英雄。这种前后的变化有浓浓的社会人文气息存在。基于目前的社会认知进行解读,一个有理想、有信念且坚持为理想和信念奋斗的人,就值得被人尊敬。桑迪亚哥作为这部小说的主人公,他身上折射出了较多的人类精神品质,比如自信、自尊、

自强等。在海明威笔下的桑迪亚哥,他能够勇敢地斗争,但同时他也不是一个只知道蛮干的人。从文章的具体描写中我们能够发现,瘦的老人充满智慧,在遇到事情的时候不会乱,问题处理得井井有条,有着独特的人格魅力。说通过老人的具体活动描写将他英勇不屈和乐观平稳的心理品质进行了突出的显示。

四、结语

综上所述,外国文学作品中有不少深刻体现人文精神的作品,海明威的作品《老人与海》是典型的代表。文章对《老人与海》当中的人文精神进行集中的分析与讨论,旨在进一步地挖掘这部作品中的主人公桑迪亚哥。

参考文献:

- [1] 田学军,刘晨韵,吴伊娴,等.外国经典文学作品翻译归化策略研究——以余光中,吴劳,海明威《老人与海》汉译本为例[J].湖南人文科技学院学报,2018,035(003):81-86.
- [2] 付永超.外国文学翻转课堂中人文精神的融入[J].家庭生活指南,2019(05):194-195.
- [3] 吴迪.外国文学与中西人文精神[J].新教育时代电子杂志(学生版),2018(44):13-15.
- [4] 蒋承勇.山色有无中——人文精神与我们的距离[J].东吴学术,2018,000(001):81-85.
- [5] 陈祥.浅析人文精神在美术欣赏课中的体现[J].美术教育研究,2018,No.166(03):156-156.
- [6] 董雯婷.后创伤时期的人文精神——评乔治·桑德斯新作《林肯在中阴界》[J].外国文学动态研究,2019,000(001):30-37.
- [7] 安明巧.浅析英美文学中的人文精神[J].卷宗,2018,000(002):253-254.
- [8] 武鑫山.中西方文学中人文精神的起源、内涵与精神体现的差异性分析[J].青年文学家,2019,000(008):155.

(作者简介:周乐,男,硕士研究生,中国民用航空飞行学院<本科院校>,讲师,研究方向:英语语言文学)

(责任编辑 刘月娇)

年度	
编号	

教育部国别和区域研究备案中心·四川省区域和国别重点研究基地

西南交通大学美国研究中心 2023 年度研究项目

申报书

项目类别： 一般项目

项目名称： 美国军民航协作的空中交通管制服务及民航英语词汇特点研究

项目负责人： 周乐

所在单位： 中国民用航空飞行学院外国语学院

填表日期： 2023 年 4 月 23 日

英美文化差异对英美文学评论的影响探究

中国民用航空飞行学院外国语学院 | 周乐

不同的国家有着不同的文化特色,由于文化的差异性,因而不同种族人民对同一部文学作品有不同的理解,文学评论也有很多的区别。本文主要从英美文化差异,英美文学的发展,英美文化差异对英美文学评论的影响几方面内容进行了阐述。

机 构: 中国民用航空飞行学院外国语学院;

领 域: 世界文学;

关键词: 英美; 文化差异; 文学评论; 影响;

格 式: PDF原版; EPUB自适应版(需下载客户端)

英美文学评价中不同文化的影响

中国民用航空飞行学院外国语学院 | 周乐

随着时代的不断进步,国际文化出现了百家争鸣的现象。英美文学以其文化丰富的表现力和独特的魅力为世界文化长廊留下一副及其绚丽的图画。在对英美文学进行评价的过程中,由于英美文化的差异,评论家对于英美文化评论的侧重点、人物的风格、作品的内容、理论依据、方法各不相同,本文就英美不同文化对于文学评价所产生的不同影响,就英美文学的特殊之处进行了分析。进而探讨了英国与美国文化的异同对两国文化评论产生的影响。

机 构: 中国民用航空飞行学院外国语学院;

领 域: 世界文学;

关键词: 英国; 美国; 文学评论; 差异; 影响;

试析英美文学中跨文化意识的渗透与养成

中国民用航空飞行学院外国语学院 | 周乐

英美文学在世界文学史上有着十分显著的地位,想要渗透英美文学的精华,推动我国文化发展,就要重视跨文化意识的渗透与养成。本文简单叙述了英美文学中跨文化的定义,并浅析了英美文学中跨文化的重要性,并提出了对于英美文学中跨文化意识的渗透与养成方法,以飨读者。

机 构: 中国民用航空飞行学院外国语学院;

领 域: 世界文学;

关键词: 英美文学; 跨文化意识; 渗透与养成;

格 式: PDF原版; EPUB自适应版(需下载客户端)

英语小说《警察与赞美诗》的修辞解读

中国民用航空飞行学院外国语学院 | 周乐

英语小说《警察与赞美诗》是欧·亨利的优秀代表作品之一,在该部作品创作中使用了大量的修辞手法,在刻画小说人物形象和思想感情表达等方面,不仅可以推动小说内容情节发展,还可以增添小说内容的戏剧性。在小说开头、过程和结尾中,充分体现了修辞的实际价值,揭示了当时社会制度的封建腐败,充分表达了亨利对美国资本主义社会的排斥,以及对底层社会人民的同情。本文针对《警察与赞美诗》的简要介绍进行分析,解读小说内容所包含的修辞方法。

机 构: 中国民用航空飞行学院外国语学院;

领 域: 世界文学;

关键词: 英语小说; 《警察与赞美诗》; 修辞方法

英美文学的特点及文化土壤刍议

中国民用航空飞行学院外国语学院 | 周乐

<正>英美文学在世界范围内拥有较强的影响力,二者在发展的过程中,形成了其鲜明的风格与特点。本文主要针对英美文学的特点以及文化土壤进行分析和研究,希望给予我国文学领域以借鉴和参考。随着全球经济逐渐实现一体化,国家之间的文化交流日益频繁,英美文学作为世界重要的文学流派,其经典名著层出不穷,引领着世界文学的发展潮流和趋势。在英美文学的发展历程中,很多经典故事情节以及人物形象被读者所认可和接受,进而出现了文化衍生的情况,因此,针对其文学内

机 构: 中国民用航空飞行学院外国语学院;

领 域: 世界文学;

关键词: 现实主义; 文化土壤; 华裔作家;

试析英美文学的价值和现实意义

中国民用航空飞行学院外国语学院 | 周乐

<正>英美文学作为世界文化殿堂中的一颗璀璨夺目的明星,汇聚了一代又一代英文文学大师的心血,其丰富的文化内涵和思想感悟也影响了一代又一代人,教育价值可以说是无价的,对社会现实的指导意义也是非常重大的,据此,本文试析英美文学的价值和现实意义。本文从英美文学的文化地位和教学现状、英美文学的价值和现实意义体现两个方面进行分析,重点探讨英美文学的价值和现实意义,以期能为英美文学的未来发展提供参考价

机 构: 中国民用航空飞行学院外国语学院;

领 域: 世界文学;

关键词: 学习英语; 《圣经》; 文学与历史;
现实意义;

格 式: PDF原版: FPIIR白话应版(雪下载客户端)